

•**RACCOMANDIAMO DI CONSERVARE QUESTE INFORMAZIONI.**

ATTENZIONE!! Verifica che il voltaggio della batteria sia uguale al voltaggio del caricatore del veicolo

PER LE ISTRUZIONI DI CARICAMENTO DELLA BATTERIA: fai riferimento alla relativa sezione del manuale di istruzione del veicolo. Deve essere fatto da un adulto.

ATTENZIONI E MANTENIMENTO DELLA BATTERIA

Prima di usare il veicolo per la prima volta, caricare la batteria completamente. Caricare la batteria quando mostra segni di essere bassa di carica. Non permetta che la batteria si scarichi completamente. Se il veicolo non si deve usare durante un periodo di tempo prolungato, carichi completamente la batteria e la scolleghi dal veicolo e dalla rete. Ripetere questo processo ogni 15 giorni approssimativamente. Se questo non viene fatto, la batteria potrebbe restare inutilizzabile. Non creare cortocircuito nei bordi della batteria. Le batterie si devono collegare rispettando le polarità. La batteria non deve ricevere colpi. Se si osservano rotture esterne, buttar via la batteria e sostituirla con una nuova. Non buttare le batterie vecchie o danneggiate nel bidone della spazzatura. Si devono depositare negli appositi contenitori. In nessun caso si deve aprire una batteria. Contiene un acido elettrolito, che è corrosivo e può essere nocivo se ingerito o entra in contatto con la pelle. Inoltre contiene piombo, che è una sostanza tossica. Non avvicinare la batteria a nessuna fonte di calore o fuoco. Si possono produrre gas infiammabili ed esplodere. Caricare la batteria sempre in zone ventilate e lontano da fonti di calore. Se la batteria gocciola, proteggere gli occhi e le mani. Evitare contatto diretto con l’elettrolito. Collocare la batteria in una borsa di plastica e buttarla in un luogo sicuro. Se l’elettrolito entra in contatto con la pelle o i vestiti, sciacquare con acqua corrente fredda come minimo 15 minuti. Se l’elettrolito viene ingerito, bere grandi quantità di acqua fredda. Non provocare il vomito. Consultare un medico immediatamente.



ATTENZIONE!! Come processare apparecchi elettronici alla fine della loro vita utile.

Il simbolo iscritto nel prodotto o il suo imballaggio indica che questo prodotto non deve essere processato insieme ai residui domestici. Deve parlarlo a un punto di riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Assicurando l'appropriata eliminazione di questo prodotto, aiuta a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e la salute umana. Il riciclaggio dei materiali aiuta a preservare le risorse naturali.

•**VI REKOMMENDERAR DIG ATT SPARA DENNA INFORMATION.**

WARNING! Försäkra dig om att batteriets spänning överensstämmer med spänningen hos batteriladdaren som följer med ditt fordon.

INSTRUKTIONER FÖR ATT LADDA BATTERIET: läs motsvarande avsnitt om hur du gör i användarhandboken till ditt fordon. Att göras av en vuxen.

BATTERISKÖTSEL

Innan fordonet används för första gång ska batteriet helt laddas om. Ladda senare bara om batteriet om det visar tecken på att vara lagt laddad. Tillåt inte att batteriet blir helt urladdat. Om fordonet inte ska användas under en längre tid, så ska batteriet laddas helt och kopplas bort från fordonet eller elnätet. Upprepa denna processen ungefär var 15 dag. Om detta inte görs kan batteriet bli oanvändbart. Kortslut ej batteri polklämmorna. Batteriet ska kopplas respektetrans polaritetern. Batteriet ska aldrig stötas eller slås. Om det finns sprickor eller hål på utsidan ska batteriet skrotas och bytas mot ett nytt. Kasta aldrig gamla eller skadade batteri i sopan. De ska kastas i speciella soptunnor. Under inga omständigheter ska ett batteri öppnas. De innehåller en elektrolytsyra som är frätande och kan vara skadande om den intas eller kommer i kontakt med hyn. De innehåller också bly som är ett giftigt ämne. Närrna aldrig batteriet till eld eller en värmekälla. Det kan orsaka elfarliga gaser och explosioner. Ladda alltid batteriet i välventilerade områden, borta från värmekällor. Om batteriet läcker, skydda ögon och händer. Undvik direkt kontakt med elektrolyten. Lägg batteriet i en plåstpass och kasta bort den på ett säkert ställe. Om elektrolyten rör kläder eller hyn, ska de sköljas i kallt vatten under minst 15 minuter. Om elektrolyten intas, drick mycket kallt vatten. Provokera inte kräkning. Sök läkare omedelbart.



WARNING! Behandling av elektriska apparater vid slutet av deras liv.

Symbolen inristat på produkten eller förpackningen, anger att denna produkten inte ska behandlas tillsammans med hushållsskräp. Den ska tas till en återvinnings plats för elektriska och elektroniska apparater. Om ni försäkrar att denna produkten elimineras pa ett lämpligt sätt, hjälper det att förhindra möjliga negativa konsekvenser för miljön och folkhälsan. Återvinning av material hjälper att skydda naturtillgångar.

•**TÄMÄ TIEDOTE ON SYYTÄ SAASTAA.**

VAROITUS! Varmista, että pariston teho vastaa ajoneuvoon asennetun laturin tehoa.

PARISTON LATAUSOHJEET: katso lisätietoja ajoneuvon ohjekirjan asianmukaisesta kappaleesta. Kokoaminen jätettävä aikuisen tehtäväksi.

PARISTON HOITO JA HUOLTO

Ennen kuin ajoneuvoa käytetään ensimmäisen kerran tulee paristo ladata täydellisesti. Lataa paristo uudelleen kun ilmenee oireita latauksen vähiäsytydestä. Älä anna pariston jäädä kokonaan vaiile latausta. Jos autoa ei aiota käyttää pidemmällä aikavälillä, lataa paristo täyteen ja poista se sitten ajoneuvosta ja sähköverkosta. Toista sama toimenpide aina noin 15 päivän välein. Mikäli näin ei toimita, paristo voi tulla käyttökelvottomaksi. Älä oikosulje pariston napoja. Paristot tulee sijoittaa paikoilleen oikein napaisuuden mukaisesti. Paristoon ei saa kohdistaa iskuja. Jos paristo rikkoutuu ulkopuolelta, poista se käytöstä ja vaihda uuteen. Vanhoja tai vahingoittuneita paristoja ei saa poistaa käytöstä normaalin talousjätteen mukana. Ne tulee toimittaa asianmukaisiin erikoisäiliöihin. Paristoja ei saa koskaan avata. Paristot sisältävät elektrolyyttistä happoa, joka on syövyttävää ja saattaa olla vahingollista nieltynä tai kosketuksissa ihoon. Paristoissa on myös liijiyä, joka on myrkyllistä. Paristoa ei saa sijoittaa lähelle lämmönlähteitä tai avotulta. Paristosta voi erittyä syttyvää kaasua ja se voi räjähtää. Paristot tulee ladata aina hyvinvuetetuissa tiloissa ja etäällä lämmönlähteistä. Jos paristo vuotaa, suojaan silmät ja kädet. Vältä koskettamista suoraan elektrolyyttiseen aineeseen. Aseta vuotava paristo muovipussiin ja säilytä se turvallisessa paikassa. Jos elektrolyyttistä ainetta joutuu kosketuksiin ihoon tai vaatteiden kanssa, huutele kylmällä, juoksevalla vedellä vähintään 15 minuutin ajan. Jos elektrolyyttistä ainetta niellään, tulee juoda runsaasti kylmää vettä. Ei saa oksentaa. Ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.



VAROITUS! Sähkölaitteiden poisto käytöstä niiden käyttöajan kuluttua umpeen.

Tuotteessa tai sen pakkauksessa esiintyvä merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa poistaa käytöstä muun talousjätteen mukana. Tuote tulee viedä sähkö- ja elektroniikkalaitteille tarkoitettuun kierrätyspisteeseen. Tuotteen asianmukainen käytöstäpoistaminen auttaa estämään mahdollisia ympäristö- ja terveyshaitallisia seuraamuksia. Materiaalien kierrättäminen edesauttaa luonnonvarojen säilymistä.

•**VI ANBEFALER, AT DU GEMMER DISSE INFORMATIONER.**

ADVARSEL! Sørg for, at batteriet har samme volt som opladeren, der fulgte med bilen.

Se afsnittet om opladning i den medfølgende brugsvejledning for instruktioner vedrørende opladning af batteriet. Bør udføres af en voksen person.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE AF BATTERIET

Før køretøjet bruges for første gang skal batteriet oplades helt. Hvis oplad batteriet, når det viser tegn på at være ved at være brugt op. Lad ikke batteriet blive helt brugt op. Hvis ikke De skal bruge køretøjet i en længere periode, så lad batteriet helt op og afbryd forbindelsen mellem køretøjet og strømmen. Gentag denne fremgangsmåde cirka hver 15. dag. Hvis ikke det bliver gjort, kan batteriet blive ubrugeligt. Kortslut ikke batteripolerne. Batterierne bør tilsluttes så polariteterne overholdes. Batteriet bør ikke udsættes for slag. Hvis De bemærker ydre brud, så smid batteriet væk og erstæt det med et nyt. Smid ikke gamle eller ødelagte batterier i affaldsspanden. De skal anbringes i særlige beholdere. Under ingen omstændigheder må et batteri åbnes. Det indeholder en elektrolyt syre, som er ætsende, og som kan være skadelig, hvis den indtages eller kommer i kontakt med huden. Det indeholder også bly, som er en giftig substans. Lad ikke batteriet komme tæt på varmeproducerende elementer eller ild. Der kan opstå brændbare luftarter og bringe det til eksplosion. Lad altid batteriet op i et ventileret område og langt væk fra varmeproducerende elementer. Hvis batteriet drypper, skal øjne og hænder beskyttes. Undgå direkte kontakt med den elektrolytiske syre. Anbring batteriet i en plastikpose og smid den et sikkert sted hen. Hvis den elektrolytiske syre kommer i kontakt med huden eller tøj, så skyl med rindende koldt vand i minimum 15 minutter. Hvis den elektrolytiske syre er blevet indtaget, så drik store mængder koldt vand. Fremprovoker ikke opkast. Søg straks læge.



ADVARSEL! Kassering af elektroniske apparater, når de er blevet uanvendelige.

Symbolot, der er markeret på produktet eller dets emballage, angiver at dette produkt ikke bør kasseres sammen med det almindelige affald. Det bør afleveres på en genbrugsplads med containere til elektriske og elektroniske produkter. Ved at sørge for den passende bortskaffelse af dette produkt, hjælper De med at undgå eventuelle negative følger for miljøet og for vores helbred. Materialelegnugr er med til at bevare naturens ressourcer.

•**VI ANBEFALER AT DU TAR VARE PÅ DENNE INFORMASJONEN.**

ADVARSEL! Sjekk at spenningen på dette batteriet stemmer overens med spenningen på laderen som leveres med dette batteriet.

INSTRUKSER FOR ETTERLADING AV BATTERIET: se tilsvarende avsnitt i bruksanvisningen for kjøretøye. Utføres av en voksen.

HVORDAN TA VARE PÅ BATTERIET OG VEDLIKEHOLDE DET

Batteri skal lades opp fullstendig før man tar kjøretøyet i bruk. Batteriet skal lades opp når det viser tegn til å ha lite lading. Ikke la batteriet bli helt utladet. Hvis ikke kjøretøyet ikke skal brukes over lengre tid, skal man lade batteriet helt opp og kople det fra kjøretøyet og fra kuren. Denne prosessen skal gjentas cirka hver 15. dag. Hvis ikke, kan batteriet bli ubrukelig. Batteriets poler skal ikke kortsluttes. Man må passe på at polene kommer riktig når batteriene settes inn. Batteriet må ikke utsettes for slag. Ser man at batteriet er ødelagt utvendig, skal det kastes og erstattes med et nytt. Man skal ikke kaste gamle eller ødelagte batterier i søplet, men kun i containere for spesialavfall. Batteriene skal ikke under noen omstendighet åpnes. De inneholder en elektrolytisk syre, som er korrosiv og som kan være skadelig hvis den intas eller kommer i kontakt med huden. De inneholder også bly, som er et giftig stoff. Batteriet må ikke komme i nærheten av ild eller varmekilder. Det kan oppstå antennelige gasser og eksplosjoner. Batteriet skal lades på steder med god lufting og vekk fra varmekilder. Hvis det renner av batteriet, må man beskytte øyner og hender. Unngå direkte kontakt med elektrolytvæskan. Batteriet skal legges i en plastpose og kastes på et sikkert sted. Kommer elektrolytvæsken i kontakt med huden eller klærne, skal man skylle minst 15 min. med kaldt vann. Svelges elektrolytvæsken, skal man drikke store mengder med vann. Man skal ikke forårsake oppkast, men oppsøke lege øyeblikkelig.



ADVARSEL! Behandling av elektriske apparater etter levetid.

Symbolot som står på produktet eller på emballasjen angir at dette produktet ikke skal kastes med husholdningsavfall. Du må ta det med til en miljøstasjon for resirkulering av elektroniske og elektriske bestandeler. Ved at å sørge for forsvarlig renovasjon av dette produktet, bidrar du til å forebygge potensielle negative virkninger på miljø og helse. Resirkulering av materialeen bidrar til bevaring av naturens ressurser.

•**ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ ΝΑ ΦΥΛΑΞΣΟΝΤΑΙ ΑΥΤΕΣ ΟΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ.**

Βεβαιωθείτε ότι η τάση αυτής της μπαταρίας ταιριάζει με την τάση του παρεχόμενου με το όχημά σας φορτιστή.

Οδηγίες για την επαναφόρτιση της μπαταρίας: ανατρέξτε στην αντίστοιχη ενότητα στο εγχειρίδιο οδηγιών του οχήματός σας. Πραγματοποιείται από έναν ενήλικα.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Πριν από την πρώτη χρήση του οχήματος φορτίστε πλήρως τη μπαταρία. Φορτίστε τη μπαταρία όταν παρουσιάζει ενδείξεις χαμηλής φόρτισης. Μην αφήσετε τη μπαταρία να αποφορτιστεί πλήρως. Αν δεν χρησιμοποιήσετε το όχημα για ένα μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίστε πλήρως τη μπαταρία και αποσυνδέστε την από το όχημα και το ηλεκτρικό ρεύμα. Επανάλαβε αυτή τη διαδικασία κάθε 15 ημέρες περίπου. Σε αντίθετη περίπτωση, η μπαταρία μπορεί να αχρηστευτεί. Μην βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες της μπαταρίας. Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται σύμφωνα με την πολικότητα. Μην χτυπάτε τη μπαταρία. Αν παρατηρήσετε εξωτερικά σπασίματα, πετάξτε τη μπαταρία και αντικαταστήστε την με μια καινούρια. Μην πετάτε τις παλιές ή χτυπημένες μπαταρίες στο καλάθι των αχρήστων. Πρέπει να τις πετάξετε σε ειδικούς κάδους. Δεν πρέπει ποτέ να ανοίξετε μια μπαταρία από οποιαδήποτε συνθήκη. Πιέριέχ οόζνω ηλεκτρολύτη, ο οποίος είναι διαβρωτικός και μπορεί να είναι επικίνδυνος αν τον καταπιείτε ή έρθει σε επαφή με το δέρμα. Επίσης περιέχει μολύβδο που είναι μια τοξική ουσία. Μην πλσιάζετε τη μπαταρία κοντά σε πηγή θερμότητας ή φωτιά. Μπορεί να παράγει εύφλεκτη αέρια και να προκληθεί έκρηξη. Φορτίστε τη μπαταρία πάντα σε χώρο που με καλό εξαερισμό και μακριά από πηγές θερμότητας. Αν σπάει η μπαταρία, προσοτεύετε τα μάτια και τα χέρια. Αποφύγετε την άμεση επαφή με τον ηλεκτρολύτη. Τοποθετήστε τη μπαταρία σε πλαστική σακούλα και πετάξτε την σε ασφαλή χώρο. Αν ο ηλεκτρολύτης έρθει σε επαφή με το δέρμα και τα ρούχα, ξεπλύνετε με κρύο τρεχούμενο νερό τουλάχιστον για 15 λεπτά. Αν καταπιείτε τον ηλεκτρολύτη, πιείτε μεγάλες ποσότητες κρύου νερού. Μην προκαλείτε εμετό. Συμβουλευτείτε άμεσα ένα γιατρό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Επεξεργασία των ηλεκτρονικών συσκευών έως το τέλος της διάρκειας ζωής τους. Το σύμβολο που αναγράφεται στο προϊόν ή στη συσκευασία του, υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να επεξεργάζεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να το πετάξετε σε σημείο ανακύκλωσης για ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Η διασφάλιση της σωστής απόρριψης αυτού του προϊόντος, βοηθά στην πρόληψη αρνητικών ενδοχόμενων συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθάει στη διατήρηση των φυσικών πόρων.

العناية بالبطارية وصيانتها

قبل استعمال المركبة للمرة الأولى. يجب شحن البطارية بصورة كاملة. ثم إعادة شحنها عند ظهور مؤشرات على نقص شحنتها. لا تدعوا لشحنة البطارية تنفد بالكامل. في حالة عدم استعمال

المركبة لفترة طويلة. اشحنوا البطارية بصورة كاملة وافصلوها عن المركبة وعن الشبكة الكهربائية. قوموا بعملية إعادة الشحن كل 15 يوما تقريبا. وبخلاف ذلك يمكن أن تصبح البطارية

عديمة النفع. لا تخدمشوا قطبي البطارية. واحرصوا على وضع البطاريات بالإتسجام مع نوع أقطابها. يجب تلافي الطرق على البطارية وعدم تعريضها لصددمات. إذا لاحظتم وجود كسور. في قشورها

الخارجية فيجب إزالتها وإبدالها بأخرى جديدة. لا ترموا البطاريات القديمة أو المعطوبة في صناديق القمامة. يجب إيداعها في حاويات خاصة. يجب عدم فتح هيكل البطارية في كل الأحوال. لأنها

تحتوي على حامض كهربائي حارق ويمكن أن يسبب أضرارا عند إتلاعه أو عند ملامسته للجلد. كما أنها تحتوي على عنصر الرصاص الذي يعتبر مادة سميّة. تجنبوا تقريب البطارية من أي مصدر حراري

أمن النيران. دعوا لإتبعات غازات قابلة للإشتعال والإنفجار. قوموا بشحن البطارية دائما في أماكن جيدة التهوية وبعيدة عن مصادر الحرارة. عند رشح قطرات من البطارية. يجب وقاية العينين واليدين.

وتلافي التماس المنحل بالكهرباء بشكل مباشر ووضع البطارية في كيس من البلاستيك وطرحتها في محل أمين. إذا لامس المنحل بالكهرباء الجلد أو الملابس فيجب غسلها بماء بارء من الصنبور لمدة لا

تقل عن 15 دقيقة. في حال إتلاخ المنحل بالكهرباء. يجب شرب الماء البارد بكمية كبيرة. وعدم إثارة الفوضى. ومراجعة الطبيب على الفور.

تأكد من أن الفولتاج في هذه البطارية تعادل الفولتاج في الشاحن المزود في سيارتك .

تعليمات لإعادة شحن البطارية : انظر القسم الموجود في دليل التعليمات لسيارتك .

خذير!

معالجة الأجهزة الكهربائية عند إنتهاء فترة صلاحيتها.

الرمز المسجل على المنتج أو على علبيته يشير إلى أنه لا يجب رمي هذا المنتج مع الفضلات المنزلية.

بل أخذه إلى مركز مختص بتدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. ضمان إزالة هذه المنتج بشكل صحيح يساعد على درء مضاعفات سلبية محتملة على البيئة والصحة البشرية. إعادة تدوير المواد

يساعد على صيانة الموارد الطبيعية.

